

GEMEINDE TISENS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI TESIMO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom

Seduta del

Uhr – Ore

19.06.2024

19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindefachausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale

			Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Bürgermeister	MATSCHER Christoph	Sindaco		
Gemeindereferentin	KRÖSS Roswitha	Assessore		
Gemeindereferentin	FREI UNTERHOLZNER Elisabeth	Assessore	X	
Gemeindereferent	HOLZNER Christoph	Assessore		
Gemeindereferent	PREMSTALLER Roland	Assessore	X	

Ihren Beistand leistet die Gemeindefachsekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Frau/HerrRiconosciuto legale il numero degli intervenuti, la/il
Signora/e

MATSCHER Christoph

in ihrer/seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Behandelt
wird folgender

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**Allgemeine Dienste - Internetseite der
Gemeinde - Ermächtigung zum Abschluss des
Dienstleistungs- und Wartungsvertrages
Datenschnittstelle für die Events**

**Servizi generali - sito internet del Comune -
Autorizzazione alla stipula del contratto di
servizio e manutenzione per events**

Vorausgeschickt, dass die Internetseite der Gemeinde Tisens erneuert und an die neuen Bestimmungen, die die Digitalisierung der öffentlichen Verwaltungen auf gesamtstaatlicher Ebene vorantreiben sollen, angepasst wurde.

Dass es vorgesehen ist, alle Veranstaltungen, Initiativen und Sehenswürdigkeiten zum Erkunden und Leben in der Gemeinde zu veröffentlichen.

Dass die LTS Genossenschaft mit Sitz in Bozen EDV-Dienstleistungen für den Landesverband der Tourismusorganisationen Südtirols (kurz LTS) durchführt.

Dass der Tourismusverein Tisens – Prissian die Veranstaltungen der örtlichen Vereine und Organisationen auf ihrer Internetseite veröffentlicht.

Kundgetan, dass mittels einer vom LTS gelieferten Datenschnittstelle die vom Tourismusverein Tisens – Prissian eingepflegten Veranstaltungen übernommen und freigeschalten werden können.

Dass somit eine einheitliche Veröffentlichung aller Events gewährleistet wird.

Hervorgehoben, dass die angebotene Dienstleistung unentgeltlich ist.

Dass der Wartungsvertrag ab dem Datum der Unterzeichnung gilt und am 31.12. endet. Der Vertrag verlängert sich automatisch um jeweils ein Jahr, wenn nicht mindestens drei Monate vor Ablauf des Kalenderjahres gekündigt wird.

Für richtig erachtet, mit der LTS Genossenschaft mit Sitz in Bozen den Dienstleistungs- und Wartungsvertrag Datenschnittstelle für die Events abzuschließen,

Nach Einsichtnahme in die vorvertraglichen Unterlagen, ausgearbeitet von der LTS Genossenschaft mit Sitz in Bozen.

Nach Einsicht in in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag und in den Arbeitsplan in geltender Fassung;

Für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, um die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umsetzen zu können;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

- fachlichen Ordnungsmäßigkeit (1Cv0WupQeLxK0nX-W1UDJo+vbTS1orix09SpP5P5C8o=)
- das buchhalterische Gutachten ist nicht erforderlich: keine Ausgabenverpflichtung.

Nach Einsichtnahme in die Gemeindegatzung;

Nach Einsicht in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung in der Region Trentino – Südtirol.

Premesso che il sito web del Comune è stato ristrutturato ed adattato alle nuove linee guida governative per i siti web, emanate a seguito dell' introduzione della nuova normativa nazionale volta a promuovere la digitalizzazione della pubblica amministrazione;

Che è previsto pubblicare tutti gli eventi, le iniziative e i luoghi d'interesse per scoprire e vivere il territorio comunale.

Che La LTS Soc. coop. esegue servizi nel settore dei servizi EDP per la LTS, l'Associazione provinciale delle organizzazioni turistiche dell' Alto Adige.

Che l'Associazione turistica Tesimo – Prissiano pubblica gli eventi delle associazioni ed organizzazioni locali.

Dato atto che un'interfaccia dati fornita dalla LTS Soc. coop.. rende possibile assumere e pubblicare i dati inseriti dall'Associazione turistica Tesimo – Prissiano:

Che ciò garantisce una pubblicazione uniforme di tutti gli eventi.

Rilevato che il servizio offerto è gratuito.

Che il contratto di manutenzione ha validità dalla data della firma e termina il 31 dicembre. Il contratto si prolunga automaticamente di un anno se non viene disdetto almeno tre mesi prima della fine dell'anno solare.

Ritenuto giustificato di stipulare con la LTS Soc. coop.. con sede a Bolzano il contratto di servizio e manutenzione interfaccia dati per Events.

Visti i documenti precontrattuali redatti dalla LTS Soc. coop. di assicurazione Assiconsult srl di Bolzano.

Visto il regolamento sulla contabilità in vigore;

Visto il Documento unico di programmazione nel testo vigente;

Visto il bilancio di previsione ed il piano di lavoro nel testo vigente;

Ritenuto necessario di dichiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018, al fine di garantire un'esecuzione celere dei provvedimenti consecutivi;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige“ (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018 in ordine:

- alla regolarità tecnica (1Cv0WupQeLxK0nXW1UDJo+vb-TS1orix09SpP5P5C8o=)
- il parere contabile non è necessario: nessun impegno di spesa;

Visto lo statuto comunale;

Viste le vigenti Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni nella Regione Trentino – Alto Adige.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig in gesetzlicher Form:

- 1) aus den in den Prämissen genannten Gründen mit der LTS Genossenschaft mit Sitz in Bozen den Dienstleistungs- und Wartungsvertrag Datenschnittstelle Events abzuschließen, welcher die Lieferung einer funktionsfähigen und fehlerfreien Datenschnittstelle für die Events zum Gegenstand und zwar für die Apps gem2go und Comunix und die Domains tisens.bz.it, tesimo.bz.it, tisens.eu und tesimo.eu;
- 2) zur Kenntnis zu nehmen, dass diese Dienstleistung unentgeltlich ist;
- 3) festzuhalten, dass der Wartungsvertrag ab dem Datum der Unterzeichnung gilt und am 31.12. endet. Der Vertrag verlängert sich automatisch um jeweils ein Jahr, wenn nicht mindestens drei Monate vor Ablauf des Kalenderjahres gekündigt wird
- 4) den Bürgermeister mit der Unterzeichnung des entsprechenden Vertrages zu beauftragen;
- 5) festzuhalten, dass mit dieser Maßnahme keine direkten Ausgaben verbunden sind;
- 6) dieser Beschluss wird aus den in den Prämissen angeführten Gründen, im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollstreckbar erklärt.

Hinweis:

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

ad unanimità di voti espressi in forma legale:

- 1) di stipulare con la LTS Soc. coop. con sede a Bolzano il contratto di servizio e manutenzione interfaccia dati Events, che ha come oggetto la fornitura di un'interfaccia funzionale e privo di errori per gli events e precisamento per gli app gem2go e Comunix e domains tisens.bz.it, tesimo.bz.it, tisens.eu und tesimo.eu;
- 2) di dare atto che tale servizio è gratuito;
- 3) che il contratto di manutenzione ha validità dalla data della firma e termina il 31 dicembre. Il contratto si prolunga automaticamente di un anno se non viene disdetto almeno tre mesi prima della fine dell'anno solare.
- 4) di delegare il sindaco a firmare il relativo contratto;
- 5) di dare atto che il presente provvedimento non comporta spese dirette per il Comune;
- 6) di dichiarare, per i motivi citati in premessa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018.

Avvertimento:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt
Der Vorsitzende - Il Presidente
MATSCHER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la
Segretaria comunale
Dr. INNERHOFER Hella

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale